



## Original Bärenschlaf-International® Est. 1920

for more than 100 years ... the manufacturer of best brand bedding

**handmade. traditional. better.**

mattresses | boxspringbeds | upholstered beds | sleeping systems | slatted bed bases | hotel-beds | quilts/duvets | pillows

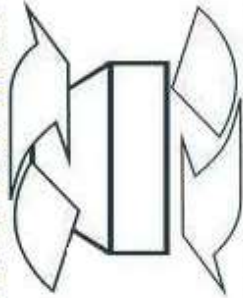
Matratzen | Boxspringbetten | Polsterbetten | Schlafsysteme | Lattenroste | Hotel-Betten | Steppdecken | Kissen

BITTE BEDENKEN SIE DAS EIN REGELMÄSSIGES WENDEN VON MATRATZEN UND MATRATZEN-TOPPERN ERFORDERLICH IST

### PFLEGEHINWEIS FÜR MATRATZEN UND MATRATZEN – TOPPERN

*Bitte beachten, denn er ist ein Teil der Gewährleistung für die Bettwaren Produkte*

#### PFLEGE ANLEITUNG

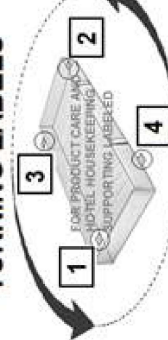


**REGELMÄSSIG WENDEN  
VOR FEUCHTIGKEIT SCHÜTZEN  
AUF GUTE BELÜFTUNG ACHTEN**

#### BITTE BEDENKEN UND BEACHTEN SIE :

1. Wenden und/oder drehen Sie die Matratze/den Topper mindestens alle ein bis zwei Monate  
Wird eine Matratze/ein Topper nur einseitig genutzt, führt dies früher oder später zur sogenannten Kuhlenbildung in dem Matratzen-/Topper-kern Um für eine gleichmäßige Abnutzung der Matratze zu sorgen sollte die Matratze in regelmäßigen Abständen gewendet werden. Dies garantiert die Ausnutzung der maximal möglichen Lebensdauer der Matratze. Wir raten dazu die Matratze alle ein bis zwei Monate zu wenden. Außerdem sollte die Matratze gedreht werden, d.h. jener Bereich der nahe des Kopfteils des Bettgestelles lag sollte an das Fußende des Bettgestelles. Variieren Sie hier ein wenig: Wenden Sie die Matratze einmal, ein anderes Mal drehen Sie die Matratze nur, wieder ein anderes Mal wenden und drehen Sie die Matratze. Unsere Wende – Etikettierung dient hierfür als Orientierung . Sie hilft auf einfachste Weise zu erkennen , wann Sie Ihre Matratze zuletzt gewendet hatten .
2. Vermeiden Sie zu starkes Schwitzen auf der Matratze  
Schwitzen vermeiden? Viel verlangt! Vor allem, wenn man generell zum Schwitzen neigt. Dennoch gibt es Maßnahmen, die in unserem Einflussbereich liegen um das Schwitzen im Bett zu verhindern oder zumindest zu verringern. Der Schweiß ist der natürliche Feind der Matratze - insbesondere des Matratzenkerns. Schweiß und im Speziellen das im Schweiß enthaltene Salz schadet dem Matratzenschaum bzw. verringert dessen Lebensdauer. Benutzen Sie eine Bettdecke die zu Ihrem persönlichen Wärmebedarf passt. 80% des Mikroklimas eines Bettsystems ist abhängig von der Bettdecke! Wenn Sie leicht schwitzen verwenden Sie eine eher leichte, weniger stark gefüllte Bettdecke.
3. Sorgen Sie für eine optimale Belüftung der Matratze  
Das Bettgestell oder die Boxspring – Unterfederung sollte idealerweise nach unten offen sein, sodass nicht nur von oben, sondern auch von unten Luft an die Matratze gelangen kann.

#### TURNING LABELS



**WENDE - ETIKETTIERUNG**



## Original Bärenschlaf-International® Est. 1920








for more than 100 years ... the manufacturer of best brand bedding  
**handmade.** **traditional.** **better.**  
 mattresses | boxspringbeds | upholstered beds | sleeping systems | slatted bed bases | hotel-beds | quilts/duvets | pillows  
 Matratzen | Boxspringbetten | Polsterbetten | Schlafsysteme | Lattenroste | Hotel-Betten | Steppdecken | Kissen

Für die Herstellung dieser Bärenschlaf-International® Marken-Produkte werden ausschließlich zertifizierte , nachhaltig produzierte Holz-Materialien , Metall-Materialien , FCKW-frei geschäumte Schaumstoffe , schadstofffreie Textilien , Vliese und Fasermaterialien verwendet.



## Only certified materials are used for our original Bärenschlaf-International® products .

Für unsere original Bärenschlaf-International® Produkte werden ausschließlich zertifizierte Materialien eingesetzt

wood-containing materials	upholstery foam materials	plastic-containing materials	textile materials	metal materials	fiber - fleece materials	sustainability material certifications
						
holzhaltige Materialien	Polster-Schaum Materialien	kunststoff-haltige Materialien	textile Materialien	metall-haltige Materialien	Faser-Vlies Materialien	Nachhaltigkeits Zertifikate





## Original Bärenschlaf-International® Est. 1920

for more than 100 years ... the manufacturer of best brand bedding

**handmade. traditional. better.**

mattresses | boxspringbeds | upholstered beds | sleeping systems | slatted bed bases | hotel-beds | quilts/duvets | pillows  
Matratzen | Boxspringbetten | Polsterbetten | Schlafsysteme | Lattenroste | Hotel-Betten | Steppdecken | Kissen

Bärenschlaf-International®



**UNSER INDIVIDUALISIERUNGS UND**

**PERSONALISIERUNGS SERVICE**

**DER INDIVIDUELLE MENSCH STEHT**

**IM MITTELPUNKT UNSERER ARBEIT**

**Bärenschlaf-International® Est. 1920**

**handmade. traditional. better.**

## Bärenschlaf-International® PRODUKT INDIVIDUALISIERUNGS UND PERSONALISIERUNGS SERVICE

(AUFPREIS - OPTION)

*VIELE MÖGLICHKEITEN – IHR INDIVIDUELLER KÖRPER UND IHR INDIVIDUELLER WUNSCH IST DER MAßSTAB FÜR UNSER HANDELN - Bärenschlaf-International® Produkte sind in den unterschiedlichsten Kombinationen, Variationen und Szenarien denkbar. Sprechen Sie uns an, um mit uns gemeinsam eine attraktive individuelle Produkt - Lösung zu entwickeln. Wir stellen Ihnen unser Fachwissen und Expertise gerne zur Verfügung und weisen die nötigen Fertigungskapazitäten auf, um Ihren individuellen Anforderungen für Ihr Bärenschlaf-International® Produkt nachzukommen. Sie möchten eine sehr individuelle Matratzen-, Boxspringbetten- oder Lattenrostlösung? Wir setzen uns gerne mit Ihnen, den Ihren charakteristischen Produkt-Anforderungen Ihres sowie Ihren speziellen Materialwünschen auseinander und erreichen mit Ihnen gemeinsam eine zielführende Lösung. Sie suchen nicht nur Bettwaren in Standardgrößen, sondern benötigen spezielle Maße bzw. Sondergrößen? Wir sind Ihnen gerne behilflich! Länge, Breite, Höhe und Form sind nach Absprache und individuellem Angebot grundsätzlich flexibel bestimmbar. Bettwaren sind so individuell wie Sie . Schlaftyp, Gewicht, Alter, Körperkontur – jeder Mensch ist verschieden. Deshalb fertigen wir in unserer Manufaktur Boxspringbetten , Matratzen, Topper und Lattenroste und Kissen, die exakt auf Ihre Bedürfnisse zugeschnitten sind. Wir verstehen Schlafen als etwas sehr Individuelles und das spiegelt sich in jedem unserer Produkte wider. Kontaktieren Sie uns gerne für ein unverbindliches Angebot und eine potentielle Zusammenarbeit. Wir freuen uns auf Ihre Schlafangelegenheiten.*

Production & sales office Baltic states : Litbed bedding company UAB | Geliu g. 27 (Auseniskiu km.) | LT-21366 Vievis | Lithuania

Sales office Germany & Austria : Holger Klute GmbH & Co.KG | Bärenschlaf-International® | Bunsenstrasse 28 | D-34466 Wolfhagen | Germany

Contact : email [holger@litbed.it](mailto:holger@litbed.it) phone 00370.6833.7790



## Original Bärenschlaf-International® Est. 1920

for more than 100 years ... the manufacturer of best brand bedding

**handmade.**

**traditional.**

**better.**

mattresses | boxspringbeds | upholstered beds | sleeping systems | slatted bed bases | hotel-beds | quilts/duvets | pillows

Matratzen | Boxspringbetten | Polsterbetten | Schlafsysteme | Lattenroste | Hotel-Betten | Steppdecken | Kissen

### Bärenschlaf-International®

**p r o f e s s i o n a l  
h a n d m a d e**



**Original Bärenschlaf-International® Est. 1920**  
seit über 100 Jahren ... the manufacturer of best brand bedding  
**handmade. traditional. better.**

Matratzen | Boxspringbetten | Schlafsysteme | Lattenroste | Hotelbetten | Steppdecken und Kissen

### Bärenschlaf-International® ALLGEMEINER HINWEIS

zur EU-Norm der Polster- und Bettwaren-Industrie : (DIN)EN 1334 (Messverfahren und Toleranzempfehlungen)

*Unsere Matratzen , Topper , Unterfederungen und Kopfwände werden einzeln und individuell in reiner Handarbeit gefertigt . Jedes Bauteil wird per Hand zugeschnitten und eingepasst . Diese vielen individuell vorgefertigten Bauteile nur eines Produktes werden dann ebenfalls von Hand zusammengesetzt . Alle unsere Produkte werden in Bezug auf Maßhaltigkeit entsprechend der EU-Norm (DIN)EN 1334 (Messverfahren und Toleranzempfehlungen) gefertigt . Eine dieser Norm entsprechende Massfertigungs-Toleranz ist besonders bei Matratzen , Toppertn , Unterfederungen und Kopfwänden , welche in reiner Handarbeit gefertigt werden nicht immer vollständig auszuschliessen .*

*Unser gesamtes Bettwaren – Sortiment wird ausschließlich aus speziell ausgewählten , nachhaltig hergestellten Rohstoffen gefertigt . Die sorgfältige Auswahl der Rohmaterialien in Verbindung mit erstklassigen Schaum und elastischen Drellen ermöglichen höchsten Liegekomfort . Trotz Verwendung der hochwertigsten Rohstoffe, können durch Körperdruck , Feuchtigkeit und Wärme Stauchungsverluste bis zu 20% vorkommen . Die Matratze passt sich Ihrer individuellen Körperform an . Die sogenannte „Kuhlenbildung“ ist eine Folge der Verpressung von Materialien und stellt keine Beeinträchtigung bzgl. Materialaufbau, Haltbarkeit und vor allem Schlafqualität dar . Jede Matratze sollte auf beiden Seiten gleichermaßen benutzt werden . Auch bzgl. Kuhlenbildung gilt Toleranzempfehlung der (DIN)EN 1334 . Deshalb sollte die Matratze öfters gewendet und gedreht werden . Empfehlenswert ist alle 2-3 Wochen in den ersten 3 Monaten, dann 3 - 4 mal im Jahr . Durch diese Vorgehensweise findet eine optimale Regeneration der verwendeten Materialien statt . Die Lebensdauer der Matratze wird durch angemessene Pflege maximiert . Wir weisen ebenfalls daraufhin , dass es im Einzelfall auch möglich seien wird unsere Matratzen in den Überbreiten von ca.B:130cm bis 200cm in einem Stück zu fertigen . Falls dies gewünscht seien sollte ist hierbei bitte auch zu bedenken , dass diese Matratzen ein ganz erhebliches Eigengewicht haben und in sich als Überbreite – Matratze ggf schwerlicher wenden lassen . Das regelmässige Wenden ist für die Produktpflege nötig und ein Bestandteil der Gewährleistung . Ebenfalls ist nicht auszuschliessen , dass es bei der Produktion von Überbreiten unserer Matratzen zu Abweichung in Form und Funktion – gegenüber dem Normal-Mass bis Breite ca.100 cm – kommen kann . Falls unsere Matratzen in den Überbreiten von ca.B:130cm bis 200cm in einem Stück gefertigt gewünscht werden , so bitten wir Sie dies vorab mit uns zu kommunizieren und -nach Rücksprache mit uns - hierfür ein für Sie individuell konfiguriertes Angebot bei uns einzuholen . Dies gilt selbstverständlich auch für Überbreiten in einer Überlänge bis zu ca.L:220cm . Bitte prüfen sie bei Auswahl Ihrer Bettwaren auch immer baulichen und Räumlichen Gegebenheiten am Bestimmungsort.*

Production & sales office Baltic states : Litbed bedding company UAB | Geliu g. 27 (Auseniskiu km.) | LT-21366 Vievis | Lithuania

Sales office Germany & Austria : Holger Klute GmbH & Co.KG | Bärenschlaf-International® | Bunsenstrasse 28 | D-34466 Wolfhagen | Germany

Contact : email [holger@litbed.it](mailto:holger@litbed.it) phone 00370.6833.7790